



## Invitation à l'Assemblée générale 2021 de la CITraP Suisse

**Samedi 19 juin 2021  
10h50, Hôtel Hecht à Appenzell**

**Voyage aller commun de Saint-Gall à Appenzell:  
Saint-Gall dp 09h56 avec la S21 à Appenzell, quai 11.  
Point de rencontre dans la partie avant du train**

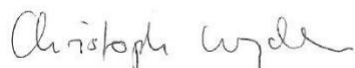
Le S 21 attend sur la voie 11, arrivée de Zurich 09:52 sur la voie 1.  
(L'arrivée dans la partie arrière du train est avantageuse, chemin court sans passage souterrain)

### Programme:

1. Election des scrutateurs
2. Approbation du procès-verbal de l'AG de 2019  
(<http://www.citrap.ch/uploads/5/5/7/7/55774177/pv-2019.pdf>)
3. Rapports annuel du président 2019 et 2020
4. Rapports 2019 et 2020 du trésorier
5. Rapports des réviseurs, décharge du comité
6. Elections
7. Cotisations des membres 2022
8. Resolution
9. Eventuelles propositions des sections et membres individuels (à transmettre au secrétaire au plus tard 10 jours avant la date de l'AG par email ([geschaeftsstelle@igoev.ch](mailto:geschaeftsstelle@igoev.ch))).
10. Divers

**Après l'assemblée générale, la section Suisse orientale a mis au point un programme passionnant de présentations et d'excursions pour rattraper l'événement de l'année dernière, qui avait été annulé à cause du Covid. Pour plus de détails, voir la dernière page. Nous nous réjouissons d'une forte participation !**

Meilleures salutations

A handwritten signature in black ink that reads 'Christoph Wydler'.

Christoph Wydler  
Président CITraP Suisse

## Assemblée générale de la CITraP Suisse Actualités sur les transports publics en Suisse orientale

Chers membres de la CITraP Suisse, Mesdames et Messieurs

Nous avons le plaisir de vous inviter à l'assemblée générale de la CITraP Suisse 2021 à Appenzell. En plus de la partie statutaire de la réunion, un programme varié nous attend. Le signal de départ est un voyage commun depuis Saint-Gall dans le "Tango" des Appenzeller Bahnen à travers le Ruckhaldetunnel, ouvert fin 2018. Il remplace l'ancienne voie à crémaillère sur le Ruckhaldenrank - et avec elle, malheureusement, la vue particulière sur le quartier de la gare centrale de Saint-Gall. Nous nous réjouissons d'autant plus de la vue magnifique sur le pays d'Appenzell. Une courte promenade jusqu'à l'hôtel Hecht à Appenzell sera suivie de l'assemblée générale de la CITraP Suisse, après quoi Thomas Baumgartner, directeur d'Appenzeller Bahnen (AB), fera un rapport sur le développement et l'importance de ce chemin de fer dans le trafic pendulaire et le tourisme. Le rail a beaucoup gagné grâce à l'extension de la ligne Appenzell - Trogen comme ligne transversale à travers le centre de Saint-Gall. Dans une deuxième intervention, Paul Rechsteiner, membre du Conseil aux Etats, évoquera les perspectives des transports publics nationaux et internationaux pour Saint-Gall et la Suisse orientale.

Après une ronde de discussions, nous ferons une petite promenade dans Appenzell, puis un apéritif suivi du déjeuner à l'hôtel Sântis, près de la place de la Landsgemeinde. Le déjeuner sera suivi d'un programme de l'après-midi de votre choix. Enfin, nous retournerons à Gossau via Herisau avec le train «**Walzer**» de l'AB, où vous avez des correspondances avec le train longue distance pour le retour.

09:56	Départ dans la partie avant du train S21, Saint-Gall gare centrale, quai 11, café pendant le trajet.
10:34	Arrivée à Appenzell, promenade à l'hôtel Hecht
10:50	Accueil par le maire d'Appenzell Rhodes-Intérieures, <b>Roland Dähler</b> <b>Assemblée générale de la CITraP Suisse</b> dans le hall de l'Hôtel Hecht, 1er étage
	Pause
11.30	Présentations avec discussions (en allemand) • <b>Thomas Baumgartner, directeur Appenzeller Bahnen:</b> « Les chemins de fer appenzellois relient la région du lac de Constance au Sântis » • <b>Paul Rechsteiner, Conseiller des Etat SG:</b> « Saint-Gall et Suisse orientale : perspectives des liaisons en transports publics nationaux et internationaux » • Débat avec les intervenants, <b>Landammann Roland Dähler</b> , VD AI, <b>Regierungsrat Beat Tinner</b> , VD SG, et avec la participation du public. Modération : <b>Felix Gemperle</b> , Vice-président IGöV Ostschweiz
12:45	Promenade dans la rue principale d'Appenzell jusqu'à l'hôtel Sântis, Landsgemeindeplatz.
13:00	Apéritif, par beau temps à l'extérieur, suivi du déjeuner • Menu avec viande: Salade, Appenzeller Chäsmagronen (pâtes au fromage), Saucisse bouillie, compote de pommes • Végétarien : Même chose, sans Saucisse bouillie.
15:00	Programme d'excursion selon choix. Pour plus de détails, voir le formulaire d'inscription.
17:00	Retour avec les Appenzeller Bahnen à Gossau (Walzer), arrivée à 17h38

Nous sommes très heureux de vous accueillir en Suisse orientale.



Jost Rüegg, président CITraP Suisse Orientale

## Arrivée et départ par les transports publics

<b>Voyage à St-Gall</b>
Genève dp 05:42, direct
Lausanne dp 06:20, direct
Berne dp 07:31, direct
<b>Zurich dp 08:39, direct</b>
Lucerne dp 07:35, changer à Zurich
Neuchâtel dp 06:58, changer à Zurich
Huttwil dp 7:15, changer 3x
Bâle dp 07:33, changer à Zurich
<b>Saint-Gall ar 09:52</b>

<b>Voyage de retour de Gossau</b>
<b>Gossau ar 17:38,</b> <b>Gossau dp 17:46, Zürich ar 18:51, changer,</b>
Zürich dp 19:02, Genève ar 21:47
Zürich dp 19:02, Lausanne ar 21:16
Zürich dp 19:02, Berne ar 19:58
Zürich dp 19:04, Lucerne ar 19:51
Zürich dp 19:03, Neuchâtel ar 20:32
Zürich dp 19:04, Huttwil ar 20:43 (via Lucerne)
Zürich dp 19:00, Bâle ar 19:53



---

## Inscription à l'AG de la CITraP Suisse le 19 juin 2021, à Appenzell

**Inscriptions** jusqu'au 31 mai 2021, s.v.p.

par email à:

heinz.surber@igoev.ch

par poste à:

Heinz Surber, Bergholz 15, 9300 Wittenbach

Nom, prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Section \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

**Repas de midi** (veuillez marquer d'une croix):       avec de la viande       végétarienne

Frais du repas de midi, boissons comprises Fr. 40.- ; veuillez vous munir du montant exact.

### Programme d'excursion l'après-midi :

- Visite guidée d'Appenzell, environ 1 heure
- Visite guidée de la brasserie Locher, "Brauquöll", avec dégustation, environ 1,5 heures
- Programme individuel, mais participation au voyage de retour en commun à Gossau
- Voyage de retour individuel